





(7) Պոռ միւսնաստիպէթլէ շուրալը տէր-  
թըր իտէրիդ քի, Ագարուսն Կ-Բաթ-  
ն, ղազէթամըզա կէօնալէօն մուսալէ-  
լէրլի օւլաղլէ պէրապէր, պիր գաշ  
բէ, ես միւթէլէֆա Ալան Յովհաննէս  
նէնի եսխօտ տիկնլէրլին, հաթթա պի-  
պազը նէշրիւսթմըմըզուսն սըգըլտըզը,  
կիր օլտըզը հալտէ, ապա պէօլէ պիր  
արէթ, չիտաէթ իսթիմալ իթմէք տէ-  
պիւլաքիս պիւրի նէգաթինէ ճէլպլէ, օ կի-  
նէշրիւսթմըն, պէյն ղէ միւրթէ էյիր իթէս-  
թի մէնէնէկնիր, զարաթը տօգըւսնաճա-  
ք՝ ղէմալը նէզաքէթ ղէ միւլալիւթթէ  
ան իտէրէք, նէշրիւսթն սօղընըմաւըրը  
աւր իլէմիշ, ղէ պիւր տախի իխթարաթ  
լէսաալը վազըւմըն հազըլ օլտըշըն  
պիր իթտիկիմիդտէ, անինտէ ինասպէթ  
նիշիդ սիդ:



Վեուգուրի վէֆաթընը թէկնսիւֆի ա-  
գիմէ եազարդըմը միւթէվէֆա Կէօչէօղ-  
լու Յակոբ էֆ. զէվէկ միւնթէքէմէսի  
Տիպիւն, էլիքս ԿէօՁէօղլէնըն ճէնազէ  
ալայը, տիւն, զսեէթ մութնիթան վէ  
խանէտանըն իսմիէն լաեղգ պիր սուրէթ-  
տէ իճրա իսիլմիշ տիր։ Սաաթ Կիֆ տա,  
տալէթիլէր, միւթէվէֆիէյի միւսաիլէյհա-  
նըն միւնթէվէֆ իգաւթիկեանընտա ճէմ օլ-  
մուշլար տըր։ Պիւթիւն խանէ խալըր իւ-  
զէրինտէ, պէօյիւքտէն էն քիւչիւկէ գա-  
տար ալէամէթը՝ եէյիս վէ մահուէնիյէթ  
կէօրիւլմէքտէ պուլոււմըշ, հէլէ հազըրոււն  
սիեանընտա կէօրիւլէն Կէօչէօղլը Արամ  
պէյին միւթէվէսիր վէ մահուէնի իսիլ  
կէօրիւլէրի տէ տիւնըր հիւզն ու մաթէմ  
իլլէմիշ տիր։ Ճէնազէ, պիւնանըն իքինճի  
գաթընտա, հալիւսէլէր վէ էնվաի չիչէք-  
իւր իլէ միւնէվվէր վէ միւզէյիէն պիր սա-  
լոնտա, միւնթէվէֆ պիր թապութ իչինտէ  
օլուպ, մախտոււմ վէ քէրիւմէլէրիլէ տա-  
մատարը՝ խարիճիէ միւսթէշարը Յովհան-  
նէս պէյ Գուեուլմէնան վէ Տիրան պէյ Կիւ-  
միւշկերտան իլէ տիւկէր ագրապա վէ միւ-  
թէալլուքաթ վէ բէք չօք աճըպպայը միւն-  
թէրէմէ, մէրհոււմէ միւնթէրէմէնիյէ էթրա-  
ֆընտա թօլլանմըշ օլուսգլարը հալտէ։ մէ-  
րասիթ լալըմէ իճրա իսիլտիքտէն սօնրա,  
ալայը բուհանի թէշքիլ օլոււնուպ, էօնտէն  
խարիճիէ գաւապարը, պէլէտիւ չափուշ-  
լարը, քօլիս մէմուրլարը, արգաաան Ս.  
Աննա Որբանոցը զըգ չօճուգլարը վէ պա-  
զը մայրապետէր, Ս. Յ. Ոսկերբրան վէ  
Ս. Յակոբ մէքթէպէրի շակիրտանը, էլ-  
լէրինտէ միւնթէվէֆ վէ էնվաի գուրօնա  
թար թուլմարագ, արգաաան ճէնազէ թա-  
պուլթը, իքըրվաթլար թարաֆընտան կէօ-  
թիւրիւլէրէք, վէ հէյեէթի բուհանիէ իսէ,  
Արհ. Արհ. Աւետիս Արք. Յրփիարեան,  
Յարութիւն Եպ. Ճամճեան վէ Միքայէլ  
Եպ. Խաչատուրեանըն թահթը բիեասէ-  
թիւտէ, պիր խալլը բէհապիյի միւնթէրէ-  
մէտէն միւթէշէքթիլ օլարագ, Ճատտէի  
քէպրտէն Ս. Յովհան Ոսկերբրան քիլի-  
սէսիւնէ տօղրու աճէսթէ աճէսթէ վէ միւնթ-  
սիր նաղմաթը բուհանիէ իլէ հօլա չըգըլ-  
մըշ տըր։ Իգտիհամըն քէսէթիւտէն, թը-  
րամվալար վէ սաիր արապալար պիր  
միւստէթ իլլէեէմէմիշ տիր։

Ճէնազէ թապուլթըն զօրտօնլարը վէ  
թօրլարը՝ պազը մաարուֆ բիճալ վէ զէ-  
վաթ թարաֆընտան թուլթուլմըշ տըր։

Ճէնազէյիւն էնաթ միրուրինտէ, Ս. Եր-  
բորքութիւն վէ Ս. Աստուածածին Աթո-  
ուանտա քիլիսէլէրիմիղտէն չալար չալըն-  
մըշ տըր։

Ալա, Ս. Յովհան Ոսկերբրան քիլիսէ-  
սիւնէ մուվաքըլթիւտէ, Արհ. Տիւղապան  
Գօյուհեան Եպ. թարաֆընտան գապուլ  
օլընմըշ տըր։

Բիլիսէյիւն պիլիսէմէ հալիսէլէրի, խո-  
րան մուլլարը եազըլմըշ, զէմին խալըլար  
վէ էնվաի սագըլար վէ չիչէքէր իլէ, վէ  
քիլիսէյիւն օրթաքընտա եազըլմըշ օլան  
միւնթէվէֆ գաքաթալղ տաթի՝ միւթէտա-  
տիտ մուլար վէ գուրօնալար իլէ թէզ-  
կին իսիլմիշ տիր։

Բանմէթ աուալարը՝ Տեղապան Գերա-  
պաթառըն բիեասէթի թահթընտա միւնթ-  
սիր ոուրէթտէ իճրա իսիլմիշ, վէ իսիթա-  
մընտա, հուզղարը քիրամ Արամ պէյ  
Կէօչէօղլըյա, Յովհաննէս պէյ Գուեուլմէնա-  
նա վէ Տիրան պէյ Կիւմիւշկերտանա պէ-  
եանըն բէսմը թաադիյէթ իլլէմիշլէր տիր։  
Պատէհու թապուլթ, միւնթէվէֆ պիր  
ճէնազէ արապասընա վազ իլէ, արգաաան  
միւթէտատիտ լանտօլարտա ագրապա վէ  
աճըպպա բէֆաաթ իթտիքէրի հալտէ,  
Շիշլի գապիսանընա մախտուս օլան մազպէրէտէ  
տէֆն իսիլմիշ տիր։

Պիլիսէմէ հուզղարը քիրամ, գապրիս

Թանգա տախի բարսիւնի թագադրութիւնը իւր  
ֆա իթիւնը տիր :

\* \* Իշպու ճէնադէ ալայընտա, խարիճիյէ  
նազըրը Բիֆաթ բաշա, Եունան ' սէֆիրի,  
բըշնա Մէհէմէտ Աւի բաշա, բըշնա Ազիզ  
բաշա, սէֆարաթը ճնէնպիյէ մէմուրալը,  
Նորասունկեան Գարբիէլ, Երամեան Արամ,  
Ալպարեան Մանուէլ, Ալպարեան Յովսէփ է-  
ֆէշտիւրլը, Շուրաթ տէվլէթ աղապընտան  
Բիֆաթ Ֆուաատ վէ Նուրի պէյլէր, Ահմէտ  
Շէվքէթ պէյ, բէք չօգ ըրճալը Օսմանի,  
պէօլուք զապիթան, միլլէթիմիդտէն վէ  
սաիր միլլէթիւր իլէ էճանիպտէն խայլի միւ-  
թէպէրան, պանքըր վէ թուճմարան, վէ  
հիսապարզ զէվաթը քիրամ, վէ քիլիսէտէ  
մաթիմզէտէ սըֆաթըլա ճէմաաթըմը  
միւնիթէրէմ բուհանիլէրինտէն պաշա, սաիր  
ճէմաաթլարըն պազը բուհանը հազըր  
պուլըմըլլար սըր :

\* \* Գուրոնալար՝ ազրապա վէ միւ-  
թէալլիւզաթ իլէ պազը անըպպայը միւն-  
թէրէմէ ճանիպիւնտէն կէօնտէրլիմիլ տիր :

\* \* Բանկաթիտէն ճէնպէնին էնաթի  
միրուրինտէ, Ս. Յակոբ մատուռըլա  
վէշնա Միթիթարինալար քիլիսէպիւնտէն  
տախի չանլար չալընմըլ սըր :

---

## ԱԶԳԱՅԻՆ

---

### ՊԱՇՏՏՈՆԱԿԱՆ ՀՐԱՒԷՐ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՑ Կ-ՀԱՅՈՑ  
Տէր,

Կը հրաւիրեմ զձեզ յերեսփոխանական  
Ժողով, որ պիտի գումարի յառաջիկայ Ե-  
րեքլաքի, ամսոյ 5/18ին, ժամը 8ին,  
(ը. ե.), ի Բերա, Կաթողիկոսարանի սրա-  
հին մէջ :

Ըստ փափաքանայ Արճ. Մինոդոսա-  
կան Հարց, սոյն նիստը դանփազ պիտի ըլ-  
լայ, յորում պիտի կարդացուի իրենց  
ստեղծ պատասխանը :

Մնամ մեծարանայ հաւաստեօք  
Աստն. Ազգ. Երեսփ. Ժողովոյ  
Ա. Յ. ԵՐԱՄ  
Բերա, 2 Յունուար 1910

---

ԱԶԴ.— Յառաջիկայ Զորեքլաքի, 6  
Յունուար 1910, Տօն Աստուածայայտնու-  
թեան և Միլոտութեան, և Եկեղեցւոյ  
Տօնախմբութեան 53րդ սարեղարձն ըլլա-  
լով, Արճ. Գեր. Տեղապահ Գերապայծառը  
Զայնաւոր Պատարաք և Օրհնութիւն Զրոյ  
արարողութիւնը պիտի կատարէ ի ժամ 5  
(ը. թ.), ի ներկայութեան Աւստրիոյ և  
Հունգարիոյ զեապանական մարմնոյն :

Ուստի կը խնդրուի որ հաճիք ազգա-  
սիրական ոգւով, մասնակցիլ Զոր ներկա-  
յութեամբը սոյն հանդիսաւոր արարողու-  
թեանց :

ԺՈՂՈՎՈՐԱՄԵՏ ԵՒ ՄԵՄԱՌՈՐ  
Ամենա-Սերողութեան եկեղեցւոյ  
ՊՕՂՈՍ ԿԵՐՊՅ. ԳԱԶՐԱԿԵԱՆ

Ման.— Գիշերային եւ Առաւօտեան ժա-  
մերգութիւնք ի ժամ 3 (ը. թ.) :

---

Տիւն, Արճ. Տիղապահ Գոյունեան  
Եպիսկ., սատարաւ Հապքը բաշայը զի-  
եարէթ վէ ատլէ նազըրը իլէ միւլապաթ  
իթմիլ տիր :

\* \* Էրմէնի-գաթօլուք զատընլարը ճէ-  
միլլէթի թարաֆընտան իւսնէ թօլանմասը  
թէշտպիւռսիւնիւ մէն իթմէք իւզրէ, էր-  
մէնի բաթիթիւնտէնտէն շէհրիմիլ էր-  
մէնի քիլիսէէրինէ յըշաքերական կէօն-  
տէրլիմիլ օլմատըղը մէղքեր քաթիթի-  
խանէ թարաֆընտան զաղէթալարա իւսն  
իսիլմիլ տիր :

---

Ի Խ Թ. Ս. Ր

Եարըն, Եթիթու օլմաք միւնասիպէթիյա  
լէ, զաղէթամաք պու կիւն չըգարըմըլ  
սըր :

Զինուորականաց համալգեստ և միւս  
հրաւիրելոց պարահանդէսի հազուստ կրեւը  
անհրաժեշտ է :

ԳԱՆՁԱՊԵՏ.— Տիկ. Յովսէփ էֆ. Ա.  
գարեան, Թազսիմ Անաս-փաշա, Ազար-  
եան խան :

—

Պատիւ ունինք ծանուցանել Ձեզ թէ,  
1910 Յունուար 16/29ին, Շաքաթ երեկոյ  
ժամը 9½ին (ը. հ.), Բերա Բալասի սրահ-  
ներուն մէջ Պարահանդէս մը պիտի տրուի  
կայս. Իշխան Ապտ իւլ Մէհմա էֆէնտի  
հովանաւորութեան ներքեւ, ի նպատակ  
քատասէր զարոցի և Առանայի աղքատ  
որբերուն :

Բաջայոյս եմք թէ յարգոյ Հասարակու-  
թիւնս այս տարի եւս պիտի հաճի մաս-  
նակցիլ Պարահանդէսին յաջողութեան :

Կ. Պօլիս, 17/30 Դեկտ. 1909

Մասնաժողովոյ կին անդամք

Տիկնայք՝ Մ. էֆ. Ազարեան, Յ. Ա.  
գարեան, Ժ. Գարթալի, Յովսանէս պէյ  
Դուլումճեան, Ժ. Էլիասքօ, Պեարոս էֆ. Խօ.  
րասանճեան, Տ. Կիւմրեւչեւրտան, Ա. Հիւր-  
միւզ, Ա. Մըսըրը, Անտոն պէյ Մըսըրը,  
Մ. Յակոբեան, Ժ. Շապէր, Ժ. տը Պոն-  
տինի, Գ. էֆ. Սէրվիլէն, Լ. Սէրվիլէն,  
Գրիգոր էֆ. Մինայեան, Բ. տը Սոււ-  
մէրէր, Մ. փաշա Փորթուզալ, Արամ պէյ  
Կէօշէօղլու :

Մասնաժողովոյ այր անդամք

Տեաքք՝ Մ. էֆ. Ազարեան, Յ. Ազար-  
եան, Յովս. պէյ Ալէքսանեան, Պ. Անան-  
եան, Զ. Բէքմէշեան, Նազիմ պէյ Դըւզ-  
ըրը, Յովս. պէյ Դուլումճեան, Ա. Հիւր-  
միւզ, Իսմայիլ պէյ ձէնանի, Շէվքէթ պէյ  
ձէնանի, Մուհիբտօրն պէյ, Գ. էֆ. Նո-  
րատունեան, Պասրի պէյ, Ռէշատ Ֆուատ  
պէյ, Բամնակ պէյ Սաքըզեան, Սայիտ  
պէյ, Ժ. Սեբոբեան, Դրիգոր էֆ. Սի-  
նայեան, Սուպհի պէյ, Արամ պէյ Կէօ-  
շէօղլու, Լ. տը Բիրիգօ :

Ի Խ Թ Ա Ր

Ապօրմամ վասեղեի օյումու վե Բենի-  
լերինե օե խապեր վերիվիբ օյամ միւն-  
քերեմ ապօնիերիմիզին, ապօնմամ պե-  
սեկլերինի կիսեհերիերինի րեհա իսերիզ

ՊԱԼԳՈՆԼԱՐՏԱ ԲՈՒՍ-ՍԼՄՍՆ

ԻԹԹԻՅԱԳԼ

Պու կիւն Աժանս Օթօման թարաֆըն-  
տան աթիտէրի թէլէկրաֆ թէլպլիզ օլու-  
մըշ տըր. Բարիզ 18 Յունիլ.—(Բըթի Բա-  
րզիլէն)»ին Պէրլինտէն ալաւըլ պիւր թէլէկ-  
րաֆա կէօրէ, տիւն, Ալժանիա վէ Բուսիա  
արասընտա Պալգանլարա տաիւր ղաեթ  
մուհիմ պլր իթթիֆազ իմլալանմըշ տըր  
Պու իթթիֆազըն նէյթ տաիւր օլտու-  
ղընը մէզըլուր Աժանս պէեան իթմէտօր :

ՄԻԽԹԵՖԵՐՐԻԿ ՄԱԼԽՆԱԹ

Բազար կիւնիւ Մէհլիսի վիւքէլա, իւք  
տէֆա օլարադ ազտը իճթիւս իթմիշ վէ  
միւզաքէրաթ, սաաթ Յոան 12յէ գատար  
տէֆամ իյէմիշ տիւր : Պու իճթիմատա,  
ալանիւնին օսաիթ օւսմադտ տանսին մի

[illegible]



Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է  
Պէյողուեմս Թաղսիմ Թաշեհիմե Կ. ԹԹ